



İstanbul :
Sayı

Our Reference : 3531

Konu

Subject : Birleşik Askeri Güçler Tarafından Deniz Güvenli Geçiş Koridoru Oluşturulması Hk.

19.09.2017

Sirküler No: 597/2017

İlgi : Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'nin 8 Eylül 2017 tarihli ve MC(17)45 sayılı yazısı.

İlgi yazıda Birleşik Askeri Güçler (CMF) tarafından Aden Körfezi, Babül Mendeb Boğazı ve Kızıldenizin Güneyinde Deniz Güvenli Geçiş Koridoru (Maritime Security Transit Corridor – MSTC) oluşturulacağı, güvenli geçiş koridorunun aşağıda belirtilen deniz alanlarını kapsayacağı belirtilmektedir.

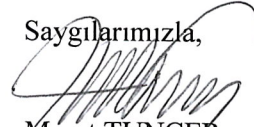
- Uluslararası Tercihli Geçiş Koridoru (The Internationally Recommended Transit Corridor – IRTC)
- Babül Mendep Trafik Ayırım Düzeni (BAM TSS) ve Haniş Adaları Batı Trafik Ayırım Düzeni (TSS West of the Hanish Islands),
- IRTC ve BAM TSS'yi direkt olarak birbirine bağlayan çift yönlü rota,

CMF bahse konu Güvenli Geçiş Koridorunun amacının, bölgede görev yapan Deniz Kuvvetlerinin kontrolü altında tercihli bir ticari gemi trafiği güzergahı oluşturmak olduğunu bildirmektedir.

Ayrıca bu koridorun, mevcut uygulamaların yerini almayacağı, bölgede seyir yapan unsurların güvenlikleri için Somali Merkezli Deniz Haydutluğuna Karşı En İyi Yönetim Uygulamaları Rehberi (Best Management Practices Against Somali Based Piracy-BMP4)'nde belirtilen talimatlara uymaları; Afrika Boynuzu - Deniz Güvenliği Merkezi (MSCHOA)'ne kaydolmaları ve Birleşik Krallık Deniz Ticaret Örgütü (UKMTO)'ne rapor verilmesinin halen gerekli olduğu ifade edilmektedir. Konu ile ilgili gelişmelerin bilahare bildirileceği, MSTC ile ilgili talepler için john.stawpert@ics-shipping.org e-posta adresinden irtibata geçilebileceği belirtilmekte olup güvenli geçiş koridoru şemaları EK-2'de sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,


Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

- EK-1: İlgi Yazı ve Eki(3 sayfa)
- EK-2: Güvenli Geçiş Koridoru Şemaları(3 sayfa)

**DAĞITIM
GEREĞİ**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27,28
29,30,31,32,35,36,37,40,41,42,43 ve 44'ncü
Meslek Komitesi Başkan ve Üyeleri
- KOSDER
- Gemi Sahibi Firmalar

BİLGİ

- T.C. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Piri Reis Üniversitesi
- İMEAK DTO Şubeleri
- TAIS
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası

Ayrıntılı Bilgi: Serkan İNAL **Telefon:** +90 212 252 01 30/157 **e-mail:** serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı – İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90 212 252 01 30 (PBX) Fax: +90 212 293 79 35
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr
e-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr
e-mail: contact@chamberofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

8 September 2017

To: **MARINE COMMITTEE**

MC(17)45

Copy: **All Full and Associate Members (for information)**

MARITIME SECURITY TRANSIT CORRIDOR

Action required: *Members are invited to note establishment of a Maritime Security Transit Corridor by the Combined Military Forces (CMF).*

Members are invited to note the press release provided at Annex A, announcing the establishment of a Maritime Security Transit Corridor (MSTC) in the Gulf of Aden, Bab el Mandeb and Southern Red Sea by the Combined Military Forces (CMF). The transit corridor comprises the following:

- The Internationally Recommended Transit Corridor (IRTC);
- The BAM TSS and the TSS West of the Hanish Islands;
- A two-way route directly connecting the IRTC and the BAM TSS.

CMF advises that the purpose of this corridor is to provide a recommended merchant traffic route around which Naval Forces can focus their presence and surveillance efforts.

It should be noted that the establishment of the corridor does not supersede existing guidance, and that compliance with BMP 4, registration with MSCHOA and reporting to UKMTO remain essential to ensure the security of ships transiting the region. Further information will be provided as it becomes available. Any enquiries with respect to the MSTC should be addressed to the undersigned (john.stawpert@ics-shipping.org).

John Stawpert
Manager (Environment and Trade)



Commander, Combined Maritime Forces
Office of Public Affairs
www.CombinedMaritimeForces.com

PRESS RELEASE

6 Sept 2017

GUIDANCE ON MARITIME SECURITY TRANSIT CORRIDOR

The following information from the Combined Maritime Forces (CMF) relates to transits through the Gulf of Aden, Bab Al Mandeb (BaM), Southern Red Sea, and associated waters. It does not replace any previous guidance.

Recent attacks against merchant shipping in the Gulf of Aden and Bab Al Mandeb have highlighted the risks associated with transiting these waters. The multiple types of risks and the broad expanse of ocean on which these attacks can occur dictate that Naval Forces must be used in the most efficient manner possible. To assist in this, CMF is establishing a Maritime Security Transit Corridor (MSTC).

The MSTC will consist of:

- The Internationally Recommended Transit Corridor (IRTC)
- The BAM TSS and the TSS West of the Hanish Islands
- A two-way route directly connecting the IRTC and the BAM TSS

When combined, these sections as a whole will be termed the MSTC. The purpose of this corridor is to provide a recommended merchant traffic route around which Naval Forces can focus their presence and surveillance efforts. It is recommended that all vessels use the MSTC to benefit from military presence and surveillance.

The formation of the MSTC has no effect on the use or timings of Group Sails or escorted transits of the IRTC. These will continue to be scheduled and executed as they have in the past. The IRTC end points will remain existent.

Operating in these waters requires thorough planning and the use of all available information. The maritime threat environment is dynamic; the risks will not remain constant for subsequent visits. It is essential therefore, that Masters, Ship Security Officers and Company Security Officers carry out detailed Risk Assessments for each voyage to the region and for each activity within the region.

All vessels transiting the Gulf of Aden and Bab Al Mandeb should follow the guidance of BMP4 to the maximum extent possible and consider the use of embarked armed security. Recent piracy attacks in 2017 serve to emphasise the importance of robustly following this guidance.

This guidance is in no way directive. The use of the IRTC, MSTC, BMP4, armed security, shifting transit times, or any other defensive measures remain the sole decision of the vessel operator based on its own dedicated risk assessment and the requirements of the flag state.

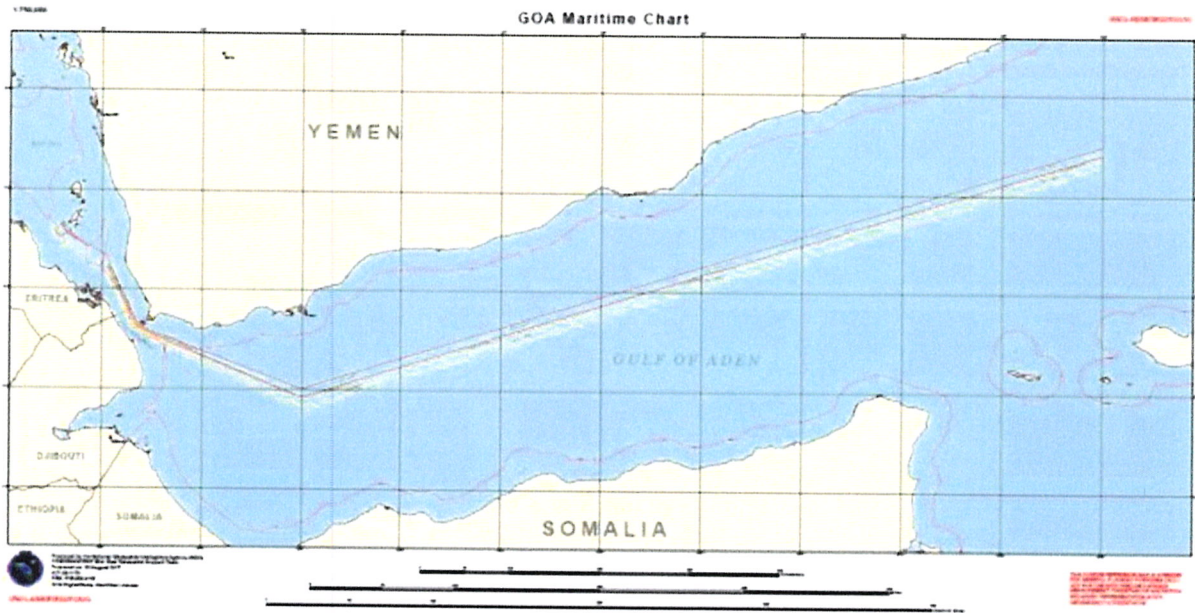
ENDS

NOTES TO EDITORS:

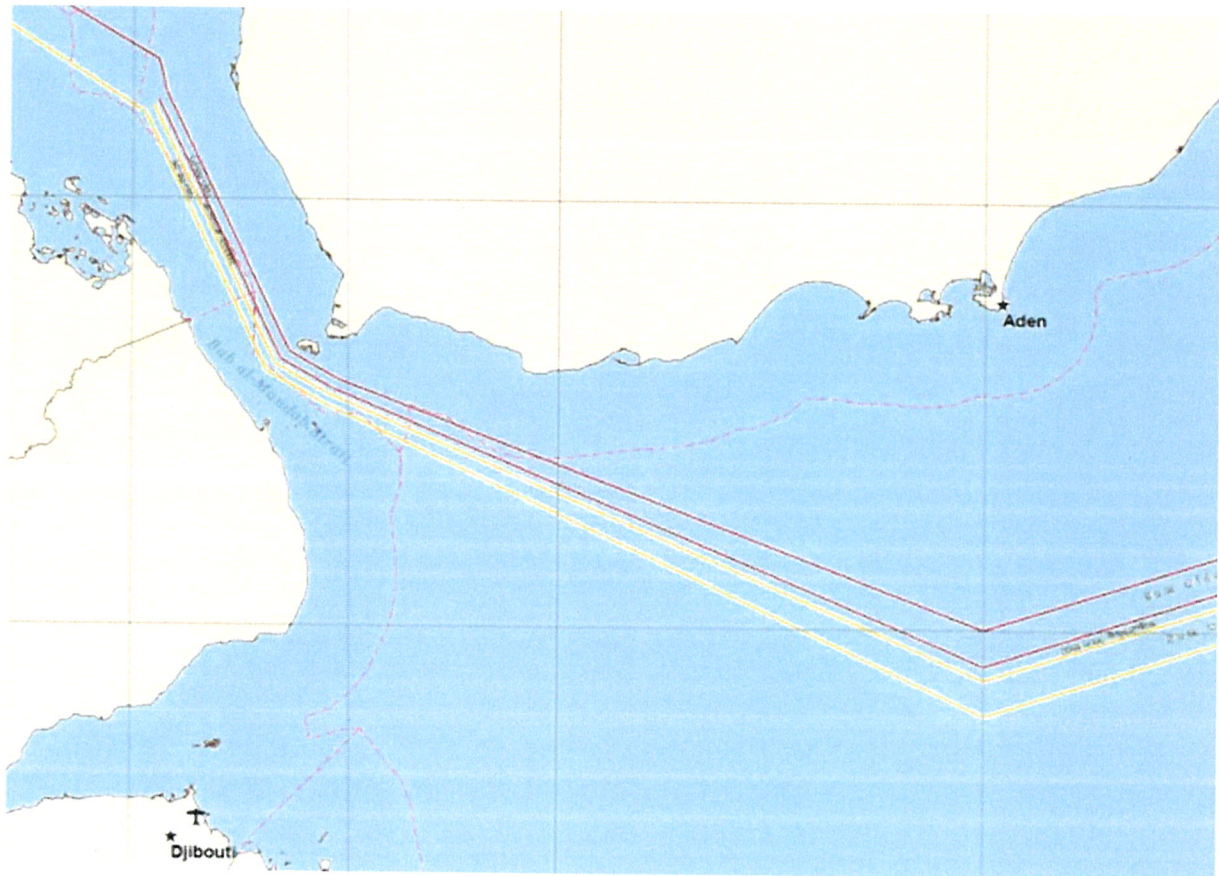
Combined Maritime Forces (CMF) is a multi-national naval partnership founded in 2002. It exists to promote security, stability and prosperity across approximately 3.2 million square miles of international waters, which encompass some of the world's most important shipping lanes. CMF's main focus areas are defeating terrorism, preventing piracy, encouraging regional cooperation, and promoting a safe maritime environment.

For further questions, please contact:
Combined Maritime Forces Public Affairs
Tel Office: + 973 1785 9981 / 4942

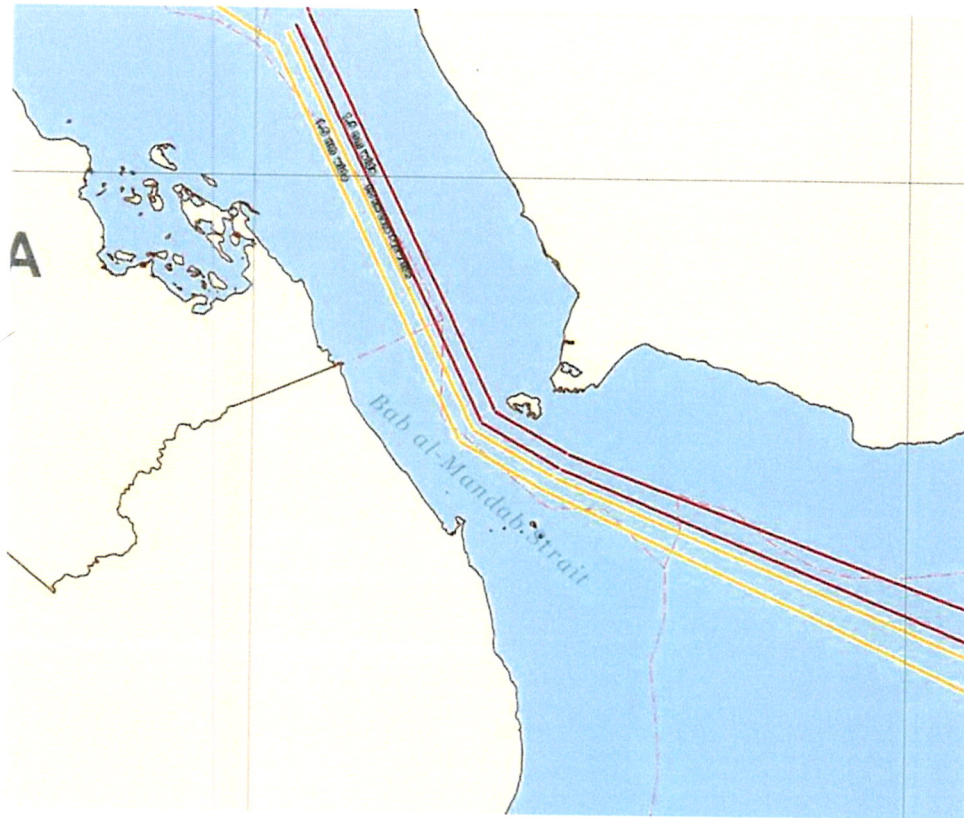
Email: Mark.Vickers.GB@me.navy.mil
www.CombinedMaritimeForces.com
http://twitter.com/#!/CMF_Bahrain
Facebook: [Combined Maritime Forces](#)



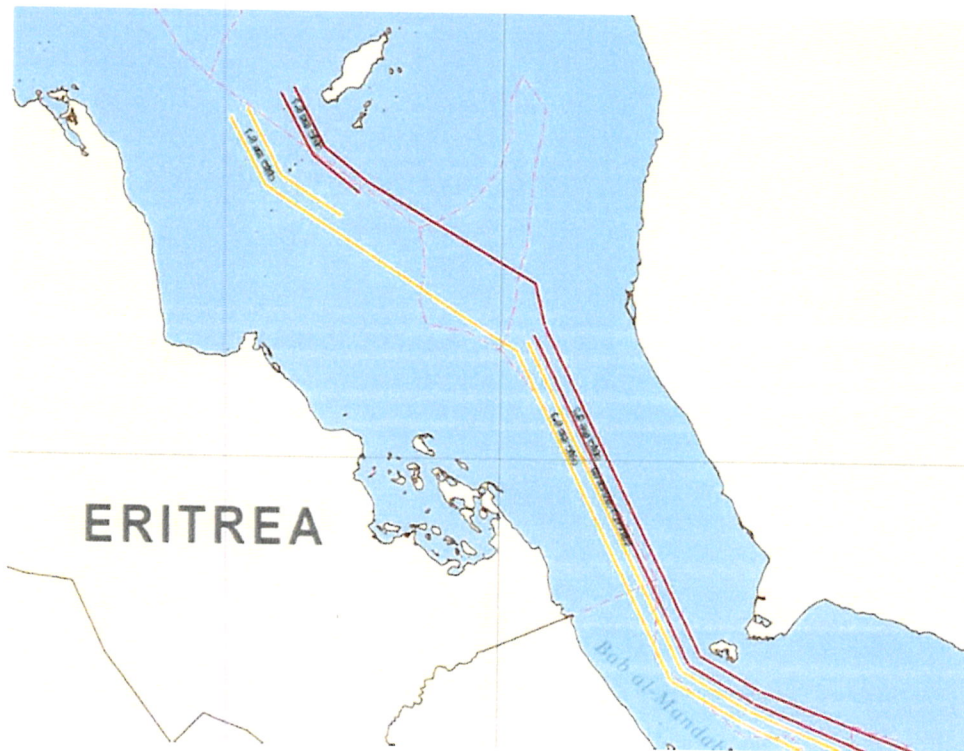
Overview of Maritime Security Transit Corridor (including Internationally Recommended Transit Corridor (IRTC))



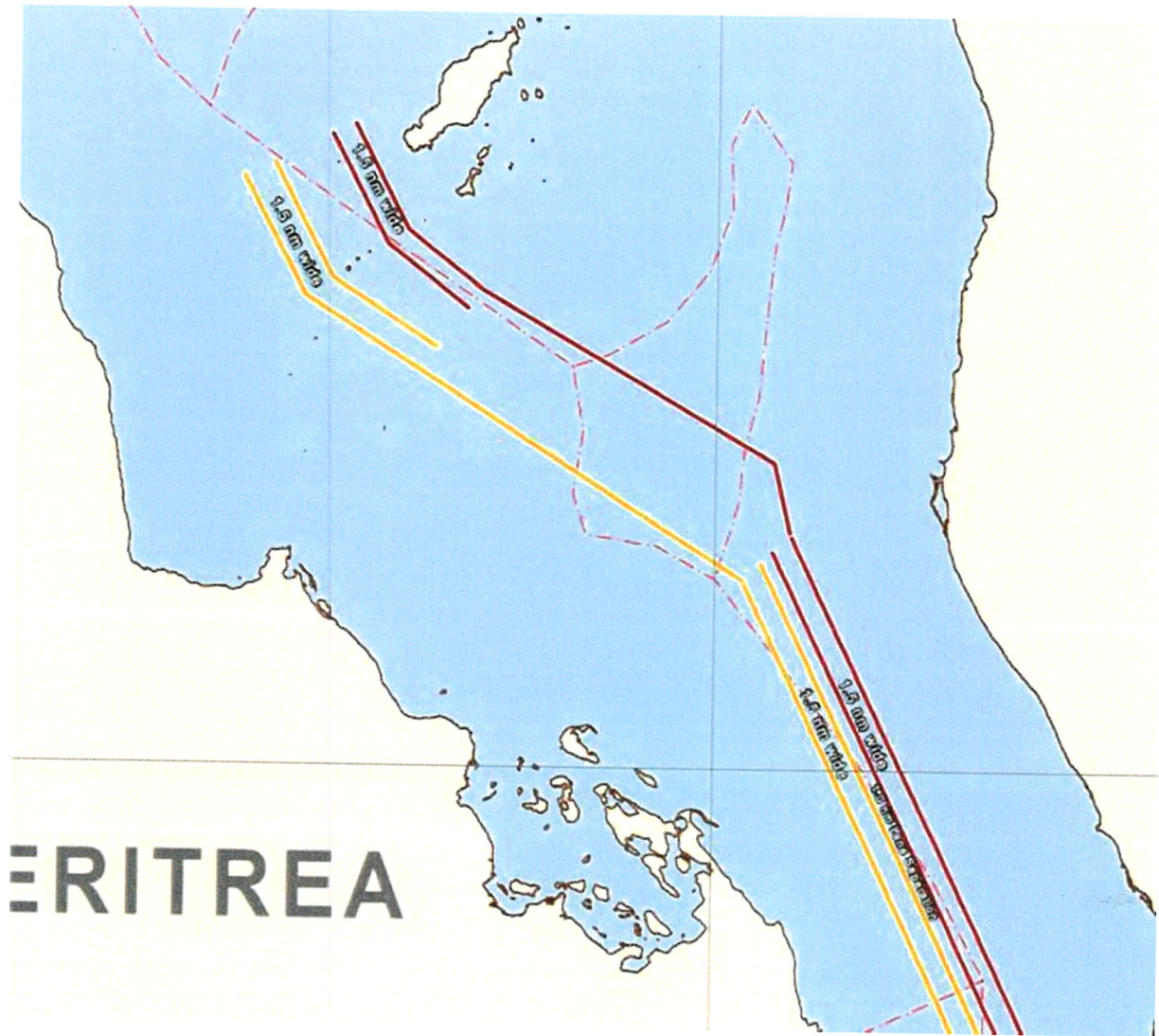
Two-way route directly connecting the IRTC and the BAM TSS



Enlarged image of two-way route directly connecting the IRTC and the BAM TSS



The BAM TSS and the TSS West of the Hanish Islands



Enlarged image of the BAM TSS and the TSS West of the Hanish Islands